

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 99 (1992)

Heft: 6

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BESTELLSCHEIN

**Ja, auch wir
möchten in der mittex präsent sein**

Preis: sFr. 127.– pro Zeile und Jahr
Auftragsdauer: 12 Monate
(ab nächster Einschaltmöglichkeit)
Spaltenbreite: 90 mm
Senden an:
o fa Zeitschriften
Dominik Schrag
Sägereistrasse 25, 8152 Glattbrugg
Tel. 01 809 31 11, Fax 01 810 60 02

Gewünschter Text (Signet) bitte beilegen.

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

Anzahl Zeilen _____
(Neugewählte sind gratis)

Adresse: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Zielgerichtete Werbung = Inserieren
in der
«mittex»

Bertschinger

Eine Auswahl von erstklassigen durch uns erhältlichen SECONDHAND-TEXTILMASCHINEN:

- 1 TRUETZSCHLER Mischballenöffner Typ AS, 1988
- 1 TRUETZSCHLER Mischautomat «Multimixer», 1988
- 1 RIETER Kondenserkomplett, 1990
- 6 RIETER Hochleistungskarten C1/2 mit AEROFEED-N, 1969–71
- 7 HERGETH Füllschächte «VIBRACHUTE» DS, 1989
- 4 INGOLSTADT Strecken SB51, 1978
- 1 RIETER OE-Spinnmaschine M1/1, 1980
- 10 SCHLAFHORST OE-Spinnmaschinen «AUTOCORO» SRZ, 1983+84
- 10 VOLKMANN DD-Zwirnmaschinen VTS-07, 1981
- 34 SULZER Webmaschinen P7100 S360 N2 SP, 1988+89
- 42 SULZER RÜTI Greiferwebmaschinen F2001 4N 190 R, 1984+86
- 30 SULZER RÜTI Greiferwebmaschinen F2001 6N 190 R, 1983+86
- 1 KARL MAYER Zettelmaschine ZMZ, AB: 180 cm, mit Gatter, 1986
- 1 SUCKER MÜLLER Assembliermaschine DJF/BSP10, 1968
- 1 BENZ Bänderfarbeanlage, 1983
- 1 MATHIS Laborbeschichtungsanlage, 1990
- 1 MATHIS Labor-Pad-Steam- und Thermosolanlage, 1990
- 1 BABCOCK HAAS Aerovar Krumpf Trockner, 1987

Bertschinger Textilmaschinen AG Telefon 052 / 202 45 45
Zürcherstrasse 262, Postfach 34 Telefax 052 / 202 51 55
CH-8406 Winterthur/Schweiz Telex 896 796 bert ch

Wer verkauft

Bandwebmaschinen?

Typ NF Müller, von 10 mm bis 190 mm Bandbreite

Richten Sie bitte Ihr Angebot an Chiffre 267-2784
o fa Zeitschriften, Sägereistrasse 25, 8152 Glattbrugg



Technische Dienstleistungen
für die Schweizer Textilindustrie

Montagen, Reparaturen, Revisionen, Vertretungen

6300 Zug 042 / 22 30 33, Fax 042 / 22 10 49

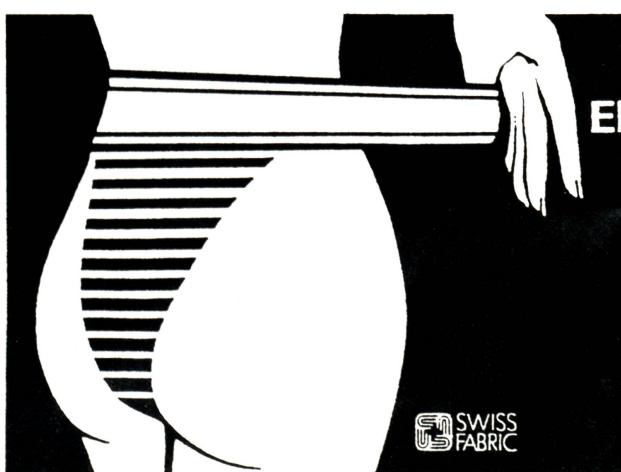
**Unsere Telefax-Nr. für Ihre Angebote:
o fa Zeitschriften, Dominik Schrag
Telefax 01/810 60 02**

Ihren Anforderungen angepasste

Zwirnerei

Zitextil AG, 8857 Vorderthal

Telefon 055 / 69 11 44, Fax 055 / 69 15 52



**SWISS
FABRIC**

**Elastische Bänder, gewoben
und geflochten.
Elastische Kordeln
und Häkelgalonen.**

geka

**G. Kappeler AG
Postfach
CH-4800 Zofingen
Tel. 062 / 97 37 37
Fax 062 / 97 37 49**

Textile Prüfungen sind unser Alltag.
Nutzen auch Sie die Erfahrung
unseres Spezialistenteams.

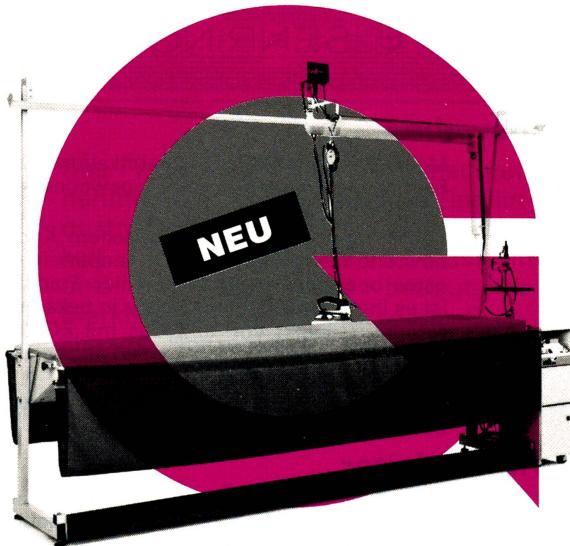


NICOTEX- Labor
Niederer + Co. AG
CH-9620 Lichtensteig
Tel. 074 7 37 11
Fax 074 7 37 91

TRICOTSTOFFE

bleichen
färben
drucken
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG
8320 FEHRALTORF TEL. 01-9541212



Gardinenbügelplatz **weit** 7617
Bügeltechnik für den Raumgestalter

Generalvertretung für die Schweiz:

GÜTTINGER AG

ZÜRICH

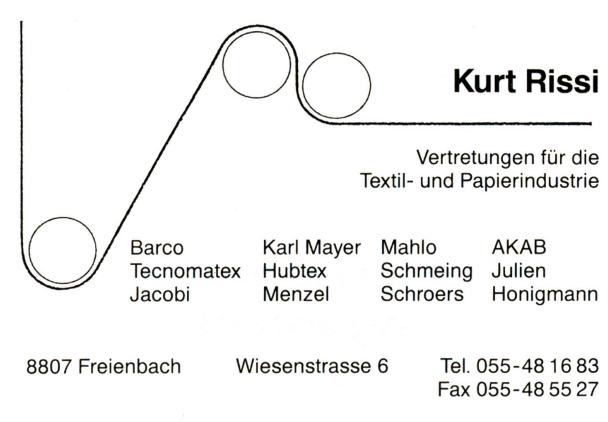
CH-8021 Zürich · Knüstrasse 4
Telefon 01.493 03 90 · Fax 01.493 5818

CH-8021 Zürich · Knüslistrasse 4
Telefon 01.493 03 90 · Fax 01.493 5818

The logo for Camenzind + Co features the brand name 'CAMENZIND' in large, outlined, sans-serif capital letters. Below it is a stylized graphic element consisting of a plus sign (+) positioned above two concentric circles, suggesting a reel or bobbin. The entire logo is set against a dark background with thin, horizontal white lines running across the top and bottom.

FASZINIERENDE
FADEN
KREATIONEN

SCHAPPESEIDEN-SPINNEREI
6442 GERSAU · SCHWEIZ
TELEFON 041 84 14 14 · TELEFAX 041 84 10 87



Stellengesuche

Verkaufserfahrener, kontaktfreudiger

Textilprofi

sucht auf Herbst 1992 neue Herausforderung.

D, F, E, I jeweils auf Verhandlungs- und Korrespondenzstufe.

Ihr Partner für EG-Projekte

Kontaktnahme über Chiffre 267-2772 ofa
Zeitschriften, Sägereistrasse 25, 8152 Glattbrugg

Stellenangebote

 ISENRING

UNTERNEHMENSBERATUNG

Rohgewebe

Mein Auftraggeber ist ein Fabrikations- und Exportunternehmen im Feingewebesektor mit Sitz in der Ostschweiz.

Dank Transfer von schweizerischem Know-how und modernstem Maschinenpark in ein osteuropäisches Land mit textiler Tradition ist es ihm möglich, Feingewebe in bekannter Art und Qualität von dort aus mit EG-Zollpräferenz wettbewerbsstark in den gross-europäischen Raum anzubieten.

Die Steuerung dieser Aktivitäten erfolgt von der Schweiz aus.

Marketingleiter

Gesucht wird ein versierter Textilkaufmann, der das Marketing der produzierten Rohgewebe von der Produkteplanung bis zum erfolgreichen Absatz verantwortlich aufbaut und leitet.

Für diese herausfordernde und attraktive Position kommt ein jüngerer, erfolgsorientierter Textilkaufmann mit sehr guten Kenntnissen in der Webereisparte und in den Fremdsprachen Englisch/Französisch, evtl. Italienisch in Frage. Selbständigkeit, Freude an Aufbauarbeit und Bereitschaft zu intensiver Reisetätigkeit werden vorausgesetzt.

Bei Interesse erwarte ich gerne Ihre Zuschrift mit den üblichen Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf. Strengste Diskretion wird gewahrt – Ihre Unterlagen werden nicht ohne Ihr vorheriges Einverständnis weitergeleitet.

**Isenring Unternehmensberatung (Dr. H. Isenring),
Grünaustrasse 7, 9630 Wattwil, Tel. 074/7 43 11.**

EMS – POLYMERE WERKSTOFFE,
FEINCHEMIKALIEN, ENGINEERING

EMS-INVENTA AG, die fortschrittliche und erfolgreiche Engineeringfirma, plant und baut Polymer- und Synthesefaseranlagen seit mehr als 40 Jahren für Kunden rund um die Welt.

Zur Verstärkung unserer Abteilung Technik suchen wir einen

Maschinen-ingenieur

für die Bearbeitung von vielfältigen Tätigkeiten wie:

- Planen, Auslegen und Abwickeln von Synthesefaser / -filamentanlagen
- Mitarbeit beim Training von Kundenpersonal
- Inbetriebnahme von Anlagen, weltweit

Einige Jahre Industriepraxis und Englischkenntnisse sind Voraussetzung. Erfahrungen auf dem Gebiet Synthesefaser / -filament sind vorteilhaft.

Eine sorgfältige Einführung und starke fachliche Unterstützung sind für uns selbstverständlich.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn H.R. Zindel, Personalabteilung, Telefon 081/36 72 66 (Direktwahl).

EMS

EMS-INVENTA AG 7013 Domat/Ems

Zollinger + Nufer

Wir wenden uns mit diesem Inserat an

Textilfachleute

welche eine neue Herausforderung suchen als

Geschäftsführer

Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um ein international tätiges mittelgrosses Unternehmen der schweizerischen Textilwirtschaft.

Ihre wichtigsten zukünftigen Aufgaben umfassen

- Operationelle und strategische Führung der Firma im Rahmen der Zielsetzung des Verwaltungsrates
- Marketing und aktive Mitwirkung im Verkauf
- Führung der Mitarbeiter
- Budgetierung und Budgetkontrolle
- Berichtswesen und Information an den Verwaltungsrat

Wir stellen Sie uns als dynamische Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen vor, die bereits an ähnlicher Position oder eine Stufe darunter, aber mit entsprechender Ausbildung, erfolgreich gewirkt hat.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme oder Bewerbung in üblicher Form. Anschliessend stehen wir für weitere Auskünfte zur Verfügung. Diskretion ist für uns selbstverständlich.

Gesprächspartner:
K. Zollinger, Horgen

Referenz: 1221

Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. 01/725 73 73
9100 Herisau Kasernenstr. 40 Tel. 071/51 51 22

Mitglied ASCO
Schweizerische Vereinigung
der Unternehmensberater

Zollinger + Nufer

Unser Auftraggeber ist ein führendes, international tätiges, erfolgreiches Unternehmen der Baumwollindustrie.

Für den Weiterausbau der Kundenberatung und des Verkaufs suchen wir einen 35–45jährigen

**Textiltechniker/
Textilkaufmann
als Marketing- und
Verkaufsleiter Garne/Zwirne**

Die Aufgabengebiete umfassen:

- Pflege und Erweiterung der Kundenkontakte in der Schweiz und Europa
- Verkauf von Garnen und Zwirnen gemäss Sortiment
- regelmässige Reisetätigkeit im Umfang von 30 bis 40%, Betreuung von Vertretern
- aktive Mithilfe und Leitung der Verkaufsadministration, Stellvertreterfunktionen
- Anwendungstechnische Beratung, Aufbau neuer Märkte und Absatzmöglichkeiten
- Mitwirkung bei Budgetierung, Realisierung der Verkaufsziele

Von den Bewerbern erwarten wir

- fundierte textiltechnische und kaufmännische Kenntnisse
- möglichst Erfahrung im internationalen Garnverkauf
- Sprachenkenntnisse in E, F und I
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Teamfähigkeit

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung oder telefonische Kontakt- aufnahme. Anschliessend informieren wir Sie weiter. Diskretion ist selbstverständlich.

Gesprächspartner: Ch. Nufer, Herisau.

Referenz: 2182

**Zollinger + Nufer
Unternehmensberatung AG**

8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. 01/725 73 73
9100 Herisau Kasernenstr. 40 Tel. 071/51 51 22

Mitglied **ASCO**
Schweizerische Vereinigung
der Unternehmensberater

Zollinger + Nufer

Das Fabrikations- und Handelsunternehmen der schweizerischen Textilindustrie hat sich dank Leistungsfähigkeit, hohem Qualitätsbewusstsein und Innovation eine bedeutende Marktstellung innerhalb seiner Branche von Heimtextilien erarbeitet.

Wir suchen den

Betriebsleiter

für den gesamten Produktionsbereich, umfassend Weberei, Konfektion, Lager und Spedition.

Die Position muss aus Altersgründen im Laufe der nächsten Zeit neu besetzt werden, wobei eine sorgfältige Einarbeitung durch den derzeitigen Stelleninhaber gewährleistet ist.

Die Stelle zeichnet sich aus durch grosse Selbständigkeit mit entsprechenden Kompetenzen und Verantwortung. Sie sind

**Textiltechniker
Fachrichtung Weberei**

mit Führungserfahrung und EDV-Kenntnissen, nachdem eine neue und umfassende Lösung in Einführung begriffen ist.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung in üblicher Form. Anschliessend teilen wir Ihnen unseren Auftraggeber mit und stehen für ein Vorgespräch zur Verfügung. Diskretion ist für uns selbstverständlich.

Gesprächspartner:
K. Zollinger, Horgen

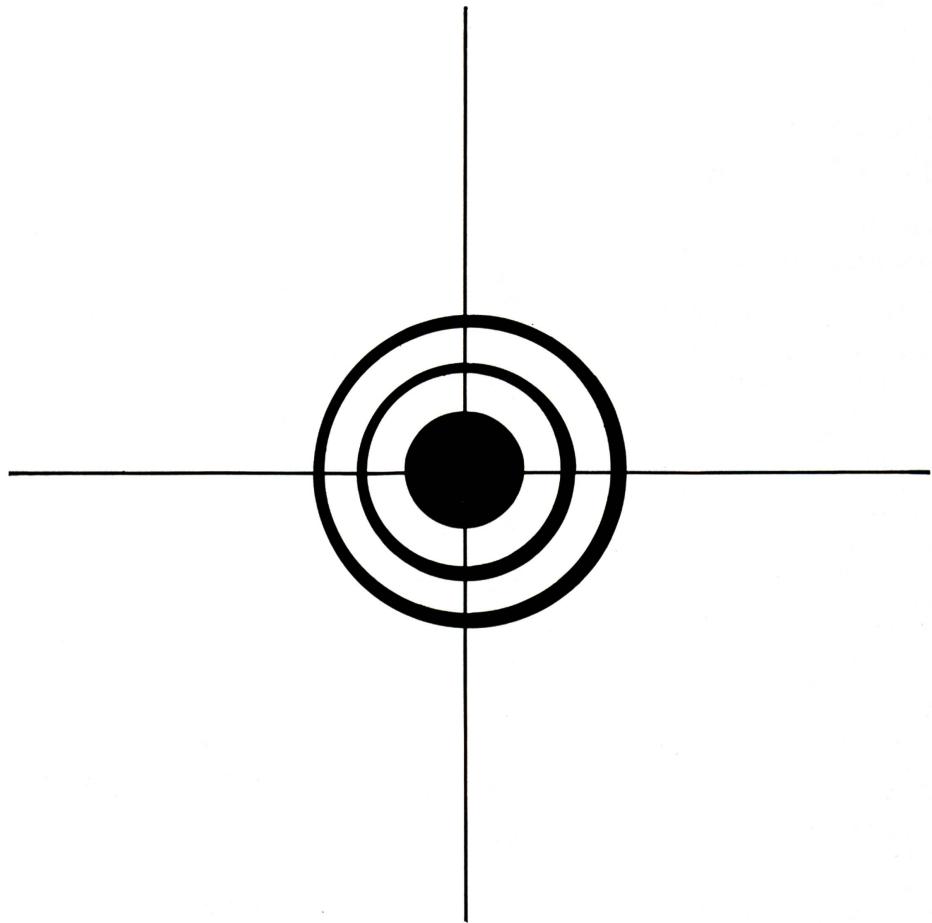
Referenz: 1176

**Zollinger + Nufer
Unternehmensberatung AG**

8810 Horgen Seestrasse 163 Tel. 01/725 73 73
9100 Herisau Kasernenstr. 40 Tel. 071/51 51 22

Mitglied **ASCO**
Schweizerische Vereinigung
der Unternehmensberater

Zielgerichtet ins Schwarze treffen



Mittex, die führende Fachzeitschrift
für die Textiler

Anzeigen, Verkauf und Promotion
Dominik Schrag

ofa Zeitschriften

ofa Orell Füssli Werbe AG
Sägereistrasse 25 8152 Glattbrugg Telefon 01 809 31 11 Fax 01 810 60 02



Treuhandanstalt

Die Treuhandanstalt bietet die

Sächsische Spezialkonfektion GmbH

Nordstraße 40, O-8812 Seifhennersdorf

zum Kauf an.

Lage

Grenzstadt zur CSFR im südöstlichen Dreiländereck, 7 km zur B 96 mit Verkehrsanbindung nach Bautzen (30 km).



Produkte

Fallschirm-, Flug- und Sicherheitstechnik, Freizeit-, Sport- und Schutzbekleidung.

Umsatz

2. Halbjahr 1991: 4,0 Mio. DM,
Plan 1992: 12,0 Mio. DM.

Maschinenpark

Zuschnitt: Stofflegeautomat Servo-Cutter (Krauss & Reichert); Näherei: 80% Schnellnäher, 20% Spezialmaschinen; Automaten von Dürkopp, Adler, Pfaff, Reece, Singer, Minerva, Textima.

Mitarbeiter

279 Facharbeiter, Ingenieure und Verwaltungsfachkräfte; Plan 1992: 200 Mitarbeiter.

Fläche und Bebauung

48 000 m² Betriebsgelände, davon 38 000 m² bebaut mit diversen ein- und mehrgeschosigen Produktions-, Verwaltungs- und Sozialgebäuden, Garagen, Wohngebäuden, Nebengebäuden.

Das Betriebsgelände ist auch teilbar und geeignet als Standort für mehrere mittelständische Betriebe verschiedener Branchen.

Nutzen Sie durch den Erwerb dieses Unternehmens oder von Teilbereichen die Vorteile eines bebauten und erschlossenen Gewerbestandorts.

Qualifizierte Arbeitskräfte sind bereit, gemeinsam mit Ihnen ein leistungsfähiges Unternehmen aufzubauen.

Besichtigungstermine vereinbaren Sie bitte mit dem Wirtschaftsprüfer, Herrn Walter Spötter, Bremen, Telefon 0421/32 09 54 bzw. Telefax 0421/32 10 50.

Weitergehende Informationen zur Angebotsabgabe erhalten Sie bei der Treuhandanstalt, Direktorat U2 A – Verkauf, unter **Telefax 030/3154-1788**.

Abgabeschluß für alle Gebote: 15. Juli 1992, 12.00 Uhr, Zimmer 3222 bei der Treuhandanstalt, Direktorat U2 A, Leipziger Straße 5–7, O-1080 Berlin.

Männermode grenzenlos... In Köln.



It's Cologne: Kollektionen von über 300 ausstellenden, europäischen Unternehmen haben in Köln Premiere.

Herren-Mode-Woche/Inter-Jeans: Umfassender Überblick über das Weltmarkt-Angebot für erfolgreiche Order. Mit 46.000 Besuchern aus 81 Staaten und rund 1.600 Ausstellern aus 39 Staaten.

Die internationale Angebotspalette dieser Messen ist die Basis für Ihre erfolgreiche Saison.

Herzlich willkommen in Köln.



Weitere Informationen:

Vertretung für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein:
Handelskammer Deutschland-Schweiz,
Talacker 41, 8001 Zürich, Tel. 01/2118110, Telefax 01/2120451,
Telex 812684

Für Reisearrangements zum Messebesuch wenden Sie sich bitte an die Spezialisten:

Reisebüro KUONI AG, Tel. 01/3252424 oder
DANZAS AG REISEN, Tel. 01/8094444

